

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ПОЛИТИКАТА ПО ЕРАЗЪМ (2014 - 2020 г.)

ERASMUS POLICY STATEMENT (2014-2020)

ЧАСТ 1 Обща стратегия в международната дейност. - за избор на партньорства, региони на партнирането и основни задачи и целеви групи на дейността.

PART 1 General strategy for international activity: choice of partnerships, regions of partnership and basic tasks and target groups

<p>Стратегията на Университета по архитектура, строителство и геодезия (УАСГ), предвижда по-нататъшно разширение и стабилизиране на дейностите по ЕРАЗЪМ през новия 7-годишен период на Програмата за учене през целия живот (LLP). Това се гарантира от публикуваните мисия и цели на университета да осигури обучение, чрез което неговите възпитаници да бъдат конкурентни на пазара на труда на Европейския съюз. Във връзка с това се обръща и особено внимание на езиковото обучение и разширяване на възможностите за периоди на обучение в други Европейски университети.</p> <p>Стремежът ни в областта на студентската и преподавателската мобилност е да стабилизираме партньорствата си със всички държави от ЕС и особено с тези от съседните ни страни. Търсят се партньори при всички видове международни контакти на преподавателите от УАСГ с колеги от други университети от същото професионално направление. Предложенията за партньорство се обсъждат и приемат от съответния факултет. Целта е да се засилят регионалните контакти при които е по-лесна мобилността на студентите и преподавателите. В същото време ще продължат усилията за създаване и развиване на партньорства със водещи учебни заведения от държави от други части на света – Азия, Австралия и Америка.</p> <p>Мобилността ще се осъществява и в трите образователни цикъла – бакалавър, магистър и доктор. Партньорства в докторските програми се осъществяват с водещи световни университети в съответната област.</p> <p>Във връзка със студентската и преподавателската мобилност се определят следните приоритети:</p> <ul style="list-style-type: none">o Да се разширят възможностите за интензивно изучаване на чужди езици в УАСГ още от 1-ви курс като към предлаганите курсове по английски, френски и немски да се предлага обучение и по испански и италиански езици;o Развитие на нови учебни програми и отделни модули, преподавани на английски език.o Да се разширят и обогатят възможностите за двойно дипломиране чрез създаване на интегрирани учебни програми с университети партньори.o Включване на партньори с опит в приоритетни и нови области, като геоинформатика, културно-историческо наследство, устойчиво развитие, маркетинг, мениджмънт и др. с оглед на осъществяването на интензивни програми. Ще работим в посока увеличаване на броя на	<p>The strategy of the University of Architecture, Civil Engineering and Geodesy (UACEG) envisages further enhancement and stabilization of the ERASMUS activities during the new 7-year period of the Lifelong Learning Programme (LLP). This is guaranteed by the published mission and objectives of the university to provide high quality education to all students thus making them competitive specialists on the EU labour market. In this regard special attention is paid to foreign language training and extending the opportunities for training periods in other European universities.</p> <p>With respect to student and staff mobility we strive toward stabilization of our partnerships with all EU countries and especially with neighboring ones. Partners are sought in all kinds of international contacts of the UACEG lecturers with colleagues from other universities of the same professional fields. The proposals for partnership are discussed and accepted by the respective faculty. The aim is to enhance the regional contacts through which it is easier to realise student and staff mobility. At the same time we will continue our efforts towards creating and developing partnerships with leading higher education institutions in countries from other parts of the world – Asia, Australia and America.</p> <p>The mobility will be implemented in all three higher education cycles: Bachelor, Master and Doctor. The partnerships in the PhD programmes are realised with leading universities in the respective fields.</p> <p>As regards student and staff mobility the following priorities are determined:</p> <ul style="list-style-type: none">o Extending the opportunities for foreign language learning at UACEG by offering courses in Spanish and Italian in addition to the already existing courses in English, French and German as part of the first year curriculum;o Developing new curricula and separate modules taught in English;o Extending and enriching the opportunities for participating in double diploma programmes by creating integrated curricula with university partners.o Involving partners with experience in priority and new areas such as geoinformatics, cultural and historical heritage, sustainable development, marketing, management, etc. in view of implementing intensive programmes. We will work towards increasing the number of incoming students
---	---

<p>пристигащите студенти за да постигнем минимум съотношение пристигащи/ заминаващи - 1 към 2. УАСГ в момента има договор за двойно дипломиране с два университета. Ще продължават целенасочени усилия чрез създаване на англоезични курсове и програми като първа стъпка към създаване на нови магистърски програми с двойно дипломиране.</p>	<p>in order to achieve at least a 1:2 ratio of incoming to outgoing students. At present UACEG has a double diploma bilateral agreement with two universities. Further efforts will be made in this direction by designing courses and programs taught in English as a first step towards developing new double diploma master's programmes.</p>
--	--

ЧАСТ 2. Стратегия за приложение и организация на международни проекти за партньорства в образователната дейност и практическото обучение във връзка с проектите изпълнявани по Програмата

PART 2. Strategy for implementation and organisation of international projects for partnership in the educational activity and practical training related to the projects accomplished within the Programme

<p>УАСГ ще се стреми чрез участието в тематични мрежи към постигне уеднаквяване на учебните планове с другите европейските университети в съответните образователни направления. Това ще даде възможност за засилен обмен на студенти и преподаватели и за достигане на възможности за двойно дипломиране. Ще се използват връзките поддържани по линията на тематичната мрежа ENHSA. Такива проекти ще бъдат стартирани и със страни от Азия (Япония) и Южна Америка (Бразилия) на базата на създадени партньорства по линията на ERASMUS-MUNDUS - AUSMIP+.</p> <p>Новите технологии и тематика в областта на архитектурата, строителството и геодезията могат да бъдат представяни на студентите по линия на интензивни програми съвместно с партньори по програмата ЕРАЗЪМ. Досегашния опит в тази област като участници в такива проекти ще бъде развиван и в бъдеще чрез инициране на регионални партньорства със съседните страни – Гърция, Румъния, Турция и кандидатите за присъединяване като Сърбия, Македония, Албания.</p>	<p>By participation in thematic networks UACEG endeavours to harmonise its curricula with the other European universities in the respective educational fields. This will allow for an increased exchange of students and staff thus opening up opportunities for enrolling in double diploma programmes. The relationships maintained along the lines of the ENHSA networks will be used. Such projects will also be started with countries from Asia (Japan) and South America (Brazil) based on partnerships created within the framework of ERASMUS-MUNDUS – AUSMIP+.</p> <p>The new technologies and themes in the fields of architecture, civil engineering and geodesy can be presented to students in the form of intensive programmes jointly with ERASUM partners. The previous experience gained in that area in the capacity of participants in such projects will be developed in the future by initiating regional partnerships with neighbor countries, Greece, Romania, Turkey and EU candidate countries such as Serbia, Macedonia and Albania.</p>
--	--

ЧАСТ 3. Въздействие на участието в Програмата върху модернизацията на УАСГ. Участието в Програмата е ключово за УАСГ за постигане на развитие в обявените пет приоритета.

PART 3. Effect of Programme participation on the modernisation of UACEG. The participation in the Programme is of key importance for achieving development in the five priority areas announced

<p>Повишаване на образователното равнище – чрез развиването на англоезични магистърски програми с цел улесняването на мобилността на студентите ще се стремим да привлечем и интегрираме студенти от околните държави да продължат образованието си в България. Подобряване на качеството и приложимостта на обучението.</p> <p>Ще използваме партньорствата по Програмата и мобилността на преподавателите и персонала за изучаването на опита в областта на проучването на степента на реализация на възпитаниците на УАСГ. Опитът на партньорите ни ще бъде основа и за разработваната в момента система за Дистанционно и електронно обучение. Разработваните англоезични магистърски програми се базират на партньорство както с чужди университети, така и с локалните</p>	<p>Improving the attainment levels by developing English-taught master's programmes with the aim of facilitating the student mobility. We will seek to attract and integrate students from the neighbouring countries offering them the opportunity to continue their education in Bulgaria.</p> <p>Improving the quality and relevance of education. We will use the Programme partnerships and staff mobility to investigate the experience in the area of UACEG graduate employability. Our partners' experience will serve a basis for currently developed distance and electronic learning. The English-taught master's programmes are based on partnership with both foreign universities and local professional organisations in the field of architecture, civil engineering and geodesy.</p>
--	---

<p>професионални организации в областта на архитектурата, строителството и геодезията. Повишаване на качеството на обучение чрез Мобилност и международното сътрудничество. Промените в съществуващите учебни планове ще бъдат насочени към тяхното „отваряне“ - въвеждане на по-голяма избираемост с възможност за осъществяване на мобилност в университет партньор. Англоезичните магистърски програми ще се превърнат в основа за привличане и на докторанти от страни извън ЕС.</p> <p>Партньорство между обучение, научни изследвания и бизнес.</p> <p>Наличието на контакти и възможност за обмен с университети от Япония и Южна Корея (Sungkyunkwan University към Samsung,) ще бъдат катализатор за постигане на подобно партньорства и в рамките на България и ЕС.</p> <p>Участието в интензивни програми в областта на градоустройството и регионалното развитие ще заздравя връзките ни с националните институции и организации в тази област.</p> <p>Създаване на подходящи условия за управление и финансиране.</p> <p>Участието ни в различни конкретни проекти в рамките на Програмата ще увеличи и заздравя административния капацитет на УАСГ и преминаването към проектно ориентирано финансиране.</p>	<p>Improving the quality of education through mobility and international co-operation.</p> <p>The changes in the current curricula will be focused on their “opening-up”, i.e. offering better opportunities for students to take elective courses during the mobility period at the partner university. The English-taught master’s programmes will become a basis for attracting PhD students from non-EU countries as well.</p> <p>Partnership between education, scientific research and business.</p> <p>The availability of contacts and opportunities for exchange with universities from Japan and South Korea (Sungkyunkwan University Samsung) will be a catalyst for achieving similar partnerships within Bulgaria and the EU. The participation in intensive programmes in the field of urban planning and regional development will strengthen our relations with the national institutions and organisations in that area.</p> <p>Creating the right governance and funding conditions.</p> <p>Our participation in a variety of concrete projects within the Programme will increase and strengthen the administrative capacity of UACEG and facilitate the transfer to project-oriented funding.</p>
---	---

13.05.2013